

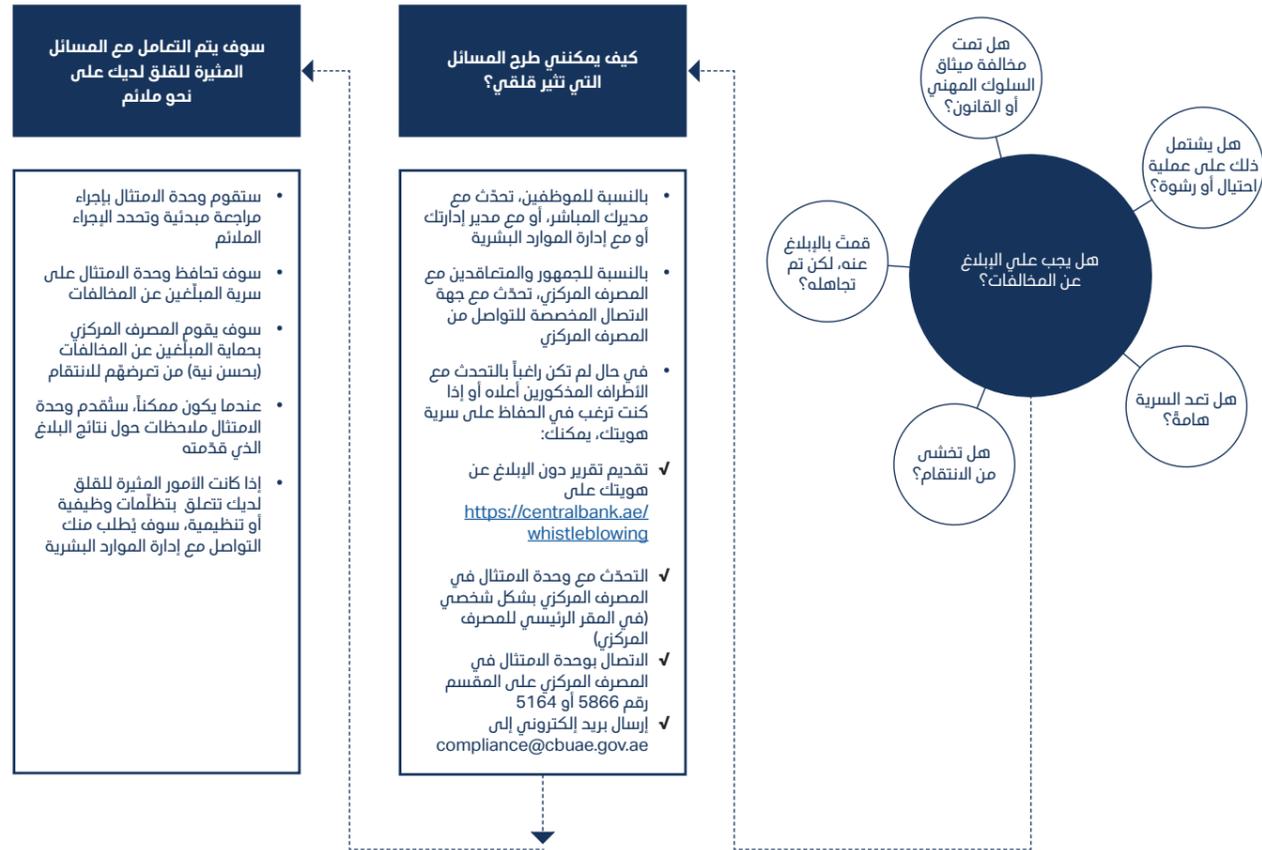


مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

سياسة الإبلاغ عن المخالفات

جدول المحتويات

رسم بياني للإبلاغ عن المخالفات



1	رسم بياني للإبلاغ عن المخالفات	3
2	لماذا يعدُّ الإبلاغ عن المخالفات مسألة هامة؟	4
3	لماذا نحتاج إلى هذه السياسة؟	4
4	ما هي المسائل المثيرة للقلق التي تغطيها سياسة الإبلاغ عن المخالفات؟	4
5	متى تقدّم تقريراً للإبلاغ عن المخالفات؟	5
6	إجراءات الإبلاغ عن المخالفات	5
6	(1) إعداد تقرير الإبلاغ عن المخالفات (2) مراجعة تقارير الإبلاغ عن المخالفات (3) نتيجة التحقيق	6
7	السرية	6
8	حماية المبلغين عن المخالفات	7
9	التدابير المؤقتة	7
10	بالنسبة للمدراء المباشرين، ورؤساء الإدارات وموظفي الموارد البشرية في المصرف المركزي	8

لماذا يعدُّ الإبلاغ عن المخالفات مسألة هامة؟

تُعَدُّ الشفافية والانفتاح والنزاهة قيماً تنظيمية أساسية توجه جميع أنشطة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وبصفته جهة رقابية في القطاع المالي، فإنه من المهم أن يكون المصرف المركزي قَدْوَةً يُتَّخَذُ بها، وأن يُحافظ على ثقة الجمهور من خلال الشفافية والمحاسبة. لن تتحقق الأهداف الاستراتيجية للمصرف المركزي بغياب ثقة الجمهور والمحاسبة. بناءً على ذلك، يجبُ حلُّ جميع حالات الفساد الفعلية أو المشتبه فيها، والاحتيايل، وتضارب المصالح غير المصرح عنه، والمخالفات الأخلاقية بالشكل الملائم. ومن خلال طرح المسائل المثيرة للقلق لديك ومناقشتها، فإنك ستمارس دوراً محورياً في الحفاظ على أمانة مؤسستنا وفعاليتها وتحملها للمسؤولية لحماية المصلحة العامة.

لماذا نحتاج إلى هذه السياسة؟

هناك دلائل لوقوع احتيال وفساد وسوء سلوك وتكون عادةً ظاهرةً للعيان لدى الجميع. وبالتالي، يتم عادةً تحديدها، ورفعها إلى الإدارة ويتم حلها. ومع ذلك، قد تكون هناك حالات يتم فيها تجاهل الأمور المثيرة للقلق أو عدم الإبلاغ عنها بشكل غير كافٍ. ربما قد ترغبُ في طرح الأمور المثيرة للقلق لديك، لكنك تخشى من الانتقام أو أنك ترغب في الحفاظ على سرية هويتك. لمثل هذه الحالات، اعتمد المصرف المركزي سياسة للإبلاغ عن المخالفات لتوجيهك حول كيفية طرح الأمور المثيرة للقلق لديك من دون أي خوف من الانتقام. تتضمن هذه السياسة أيضاً الإجراءات العملية التي يجب اتباعها وماذا يمكنك توقعه في حال قمت بالإبلاغ.

ما هي المسائل المثيرة للقلق التي تغطيها سياسة الإبلاغ عن المخالفات؟

فيما يلي أذناه أمثلة عن المسائل المثيرة للقلق التي يمكن طرحها باستخدام هذه السياسة للإبلاغ عن المخالفات:

- الاحتيايل والفساد والرشوة
- الاستفادة من المعلومات السرية للمتاجرة أو لغير ذلك من الأنشطة التي تحقق دخلاً
- الإفصاح عن المعلومات المحظورة أو تسريبها
- التمييز بشكل غير عادل لمؤسسة مالية أو متعاقد معين
- تجاوز التفويض رسمي للسلطة لتحقيق منفعة أو مكاسب خاصة
- عدم التقيد بالالتزامات القانونية والرقابية
- أي سلوك يؤدي إلى التشهير أو الإضرار بسمعة المصرف المركزي
- التمييز أو التحرش
- التصرفات التي تؤدي إلى تأثير سلبي على سمعة المصرف المركزي
- الاستخدام غير الملائم لموارد المصرف المركزي وأصوله
- مخالفة ميثاق السلوك المهني لدى المصرف المركزي
- تعريض الصحة والسلامة للخطر
- التسرُّت على التصرفات الخاطئة

يجب عدم استخدام هذه السياسة من أجل:

- شكاوى المستهلك
- التظلمات الوظيفية أو التنظيمية
- الخلافات المهنية
- الاتهامات كاذبة

متى تقدّم تقريراً للإبلاغ عن المخالفات؟

في البداية، يجبُ عليك النظر في طرح المسائل المثيرة للقلق لديك من خلال التسلسل الإداري العادي، والتي تبدأ من مديرك المباشر أو جهة الاتصال المحددة لدى المصرف المركزي. وإذا لم تكن راغباً في ذلك، يمكنك رفع المسألة إلى رئيس الإدارة المعنية أو إلى إدارة الموارد البشرية لدى المصرف المركزي، وإذا لم تكن راغباً بطرح المسائل المثيرة للقلق لديك من خلال التسلسل الإداري العادي بسبب أنه:

1- لم يتم النظر في المسائل المثيرة للقلق لديك أو لم يتم التعامل معها بشكلٍ ملائم

2- قد تتعلق المسألة المثيرة للقلق لديك بالتسلسل الإداري العادي أو على صلة به

3- قد تكون خائفاً من الانتقام أو التأثير بشكل غير مبرر

4- قد ترغب في الحفاظ على سرية هويتك

فيما يتعلق بالحالات المذكورة أعلاه، فإنه من المناسب إعداد تقرير للإبلاغ عن المخالفات تماشياً مع الإجراء المبين في هذه السياسة.

إجراءات الإبلاغ عن المخالفات

(1) إعداد تقرير الإبلاغ عن المخالفات

هناك قنوات عديدة متوفرة لإعداد تقرير للإبلاغ عن المخالفات على النحو التالي:

- سرياً عن طريق رابط الإبلاغ عن المخالفات على الموقع الإلكتروني للمصرف المركزي <https://centralbank.ae/whistleblowing>
- شخصياً بالحضور إلى وحدة الامتثال في المقر الرئيسي للمصرف المركزي في شارع الملك عبدالله بن عبدالعزيز آل سعود، البطين، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
- عبر البريد العادي أو المسجل لوحدة الامتثال على العنوان التالي: مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وحدة الامتثال، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، ص. ب 854
- هاتفياً عبر الاتصال بوحدة الامتثال على الأرقام التالية 971 2 691 5164 أو 971 2 691 5866
- عبر البريد الإلكتروني التالي compliance@cbae.gov.ae

(2) مراجعة تقارير الإبلاغ عن المخالفات

عندما تقوم بتقديم تقرير الإبلاغ عن المخالفات، ستقوم وحدة الامتثال بإجراء مراجعة مبدئية لتقييم:

✓ إذا كانت المسألة المثيرة للقلق لديك تندرج ضمن نطاق سياسة الإبلاغ عن المخالفات ومهام عمل وحدة الامتثال واختصاصها

✓ إذا كانت المعلومات أو الأدلة المقدمة تثير شكوكاً معقولة نظراً للظروف المحيطة

✓ إذا كانت ستجري تحقيقاً مبدئياً للتحقق من المعلومات وتحديد تأثيرها

✓ بالنسبة للحالات التي لها تأثير منخفض إلى متوسط، ستقوم وحدة الامتثال بإجراء تحقيق واقتراح توصيات المناسبة بشأنها

✓ بالنسبة للحالات التي لها تأثير جوهري، سيتم إبلاغ معالي المحافظ بالوقائع، والذي قد يقوم بإصدار قرار إداري لتشكيل لجنة تحقيق

إذا ارتأت وحدة الامتثال أن طبيعة التقرير لا تندرج ضمن نطاق هذه السياسة أو لا تدخل ضمن مهام عمل واختصاص وحدة الامتثال، فسيتم إبلاغ مقدّم التقرير بالخطوات التالية الملائمة. وإذا كانت المعلومات الأولية المقدمة لا تُثير شكوكاً معقولةً نظراً للظروف المحيطة، سيتم إغلاق تقرير الإبلاغ عن المخالفات، ولن يتم الانتقال إلى مرحلة التحقيق.

(3) نتيجة التحقيق

ستتواصل وحدة الامتثال معك عندما يكون ذلك ممكناً، وسوف تقوم بإطلاعك على نتيجة تقريرك للإبلاغ عن المخالفات. تجدر الإشارة إلى أنه قد لا تتمكن وحدة الامتثال من تزويدك بأي تفاصيل أو بتفاصيل معينة في كل حالة، لا سيما إذا كان ذلك مخالفاً لمتطلبات السرية أو القانون.

السرية

إننا نشجعك على الكشف عن هويتك عند إعداد تقرير للإبلاغ عن المخالفات، لأن ذلك سيسمح بمتابعة فعّالة للمسائل المثيرة للقلق التي تم طرحها. ستتعاطى وحدة الامتثال مع هذه المسائل بسرية إلى أقصى حد ممكن وفق ما يسمح به القانون. وإذا كنت ترغب في الحفاظ على سرية هويتك بشكل تام، يجب عليك إعداد التقرير الخاص بك باستخدام الرابط المشفّر للإبلاغ عن المخالفات على الموقع الإلكتروني التالي (<https://centralbank.ae/whistleblowing>) مع ترك تفاصيل الاسم وجهات الاتصال فارغة. إذا كنت لا ترغب في الحفاظ على سرية هويتك أو التفاصيل الخاصة بك، يجب عليك ذكر ذلك عند إعداد التقرير.

حماية المبلّغين عن المخالفات

لا يبدي المصرف المركزي أي تساهل تجاه الانتقام من المبلّغين عن المخالفات الذين يتصرفون بحسن نية أو الأشخاص الذين يتعاونون أثناء إجراء التحقيقات.

يتعرض المبلغون عن المخالفات للانتقام إذا تم تهديدهم أو خضعوا لتبعات سلبية تُعرّض إلى حد كبير إلى إعداد تقرير للإبلاغ عن المخالفات أو المشاركة في تحقيق. وقد يتخذ الانتقام أشكالاً عديدة، وقد يُعتبر أنه انتقام إذا ما:

1- تم منعهم من المشاركة في فرصة تعاقدية

2- تمت عرقلة عملهم أو تأخيرهم عن إتمام معاملة رسمية

3- تم إنهاء عقود عملهم أو تخفيض درجتهم الوظيفية الحالية

4- تم حرمانهم من ترقية أو من تقييم عادل لأدائهم

5- تعرضوا للنبذ أو للمعاملة السيئة

6- تم منعهم من السعي للعمل في وظائف مناسبة أخرى داخل المؤسسة أو خارجها

إذا كانت لديك أسباباً معقولة للاعتقاد بأنه قد تم تهديك أو أنك تعرضت لعمل انتقامي بسبب إعداد تقرير للإبلاغ عن المخالفات أو المشاركة في تحقيق، يمكنك طرح هذه المسائل المثيرة للقلق مباشرةً مع وحدة الامتثال. ويجب عليك تقديم شكوى بأنك قد تعرضت للانتقام في أسرع وقت ممكن، وأن يكون ذلك مدعماً بالحقائق والأدلة المناسبة التي تبين بصورة معقولة أن الأعمال الانتقامية كانت واسعة النطاق بسبب كشفك أو تعاونك في الإبلاغ عن المخالفات. وستجري وحدة الامتثال مراجعةً للشكوى وستحدد ما إذا كان هذا التصرف غير العادل المبلّغ عنه دليلاً على العمل الانتقامي. ستعد وحدة الامتثال لاحقاً تقريراً رسمياً لمعالي المحافظ متضمناً التوصيات بشأن الإجراء المناسب الواجب اتخاذه.

التدابير المؤقتة

إلى أن يتم التوصل إلى استنتاج بشأن التقرير الرسمي المقدم إلى معالي المحافظ بشأن الإجراء غير العادل والانتقامي المزعوم، يجوز لوحدة الامتثال، استناداً إلى مراجعتها المبدئية، أن ترفع توصية لمعالي المحافظ باتخاذ تدابير مؤقتة لحماية المبلّغين والمشاركين إلى أن يتم الانتهاء من إعداد التقرير الرسمي. قد يشمل ذلك، التعليق المؤقت لتنفيذ التدابير التي تم الادعاء بأنها غير عادلة وانتقامية و/أو إعادة التكليف بوظائف عمل في إدارة أخرى لفترة مؤقتة أو منح إجازة خاصة بعد التشاور مع المبلّغين عن المخالفات أو المشاركين.

بالنسبة للمدراء المباشرين، ورؤساء الإدارات وموظفي الموارد البشرية في المصرف المركزي

إذا قام أحد موظفي المصرف المركزي أو المتعاقدين معه أو أي فرد من الجمهور بإبلاغكم بمسائل تثير القلق تغطيها سياسة الإبلاغ عن المخالفات، يجب عليك التواصل مباشرةً مع وحدة الامتثال للتنشاور بشأن الإجراء المناسب، وتحديد ما إذا كان ملائماً حل المسألة مباشرة. بدلاً من ذلك، يمكنك إبلاغ وحدة الامتثال بالمسألة المثيرة للقلق. وفي جميع الحالات، يجب إبلاغ وحدة الامتثال بجميع المسائل المثيرة للقلق التي تندرج ضمن نطاق سياسة الإبلاغ عن المخالفات لأغراض التقارير الإحصائية والإدارية.